

Federazione Svizzera di Nuoto  
www.swiss-aquatics.ch  
info@swiss-aquatics.ch

# Concetto di protezione Swiss Aquatics per gli sport acquatici<sup>1</sup>

**UPDATE del 28 maggio 2020**

Sulla base delle decisioni del Consiglio federale del 27 maggio 2020, che entreranno in vigore il 6 giugno 2020, stiamo adattando il nostro concetto di protezione per le attività sportive legate al nuoto.

Gli appassionati di sport acquatici in Svizzera, i nostri club e le scuole di nuoto associate hanno finora adempiuto in modo esemplare alla loro responsabilità personale nei confronti della società e hanno contribuito a migliorare la situazione pandemica in Svizzera!

---

<sup>1</sup> Per ragioni di leggibilità, in questo documento è stata scelta solo la forma maschile, ma tutte le informazioni riguardano le persone di entrambi i sessi. Gli sport acquatici comprendono per definizione tutte le discipline acquatiche, come l'artistic swimming, il nuoto in acque libere, i tuffi dal trampolino e dalla piattaforma, il nuoto di salvataggio, l'apprendimento del nuoto nei corsi, la pallanuoto e la ginnastica in acqua.

## Indice

1	Obiettivo .....	3
2	Regole per gli sport acquatici.....	4
3	Spiegazione delle regole per gli sport acquatici.....	5
4	Regole per manifestazioni di sport acquatici .....	5
5	Spiegazioni sulle regole per le manifestazioni di sport acquatici.....	6

## **1 Obiettivo**

Il presente concetto di protezione mira a consentire un'attività sportiva acquatica corretta in Svizzera e a proteggere sia coloro che praticano il nuoto sia la popolazione in generale dall'infezione da COVID-19.

La Federazione svizzera di nuoto conta sulla grande solidarietà e sul comportamento esemplare di tutti i suoi membri nei confronti della nostra società.

Questo concetto di protezione ha lo scopo di fornire ai club un modello sulla base del quale possono adattare i propri concetti di protezione. Il presente concetto di protezione garantisce il rispetto delle norme e dei requisiti attualmente in vigore e li integra con le raccomandazioni della Federazione Svizzera di Nuoto. I club sono liberi di adottare queste raccomandazioni o di adattare alle proprie esigenze.

**Il criterio decisivo e vincolante è, in ultima analisi, il concetto di protezione del gestore della piscina.**

## 2 Regole per gli sport acquatici

- **Le attività acquatiche sono di nuovo possibili senza restrizioni dal 6 giugno 2020! Tutti gli impianti sportivi per il nuoto possono essere riutilizzati (piscine coperte e all'aperto)!**
- Il Consiglio federale ha più volte sottolineato: "la questione non è più se le attività acquatiche sono possibili, ma come possono essere svolte! "
- Per il funzionamento degli impianti sportivi di nuoto sono ancora necessari **concetti di protezione** da parte dei proprietari degli impianti! I club, le scuole di nuoto e i fornitori di corsi possono contare sul concetto di protezione di Swiss Aquatics per la gestione organizzata delle attività in acqua!!
- Come finora, solo le persone che non hanno sintomi possono partecipare alle attività in acqua!
- Le **regole di base dell'igiene** devono comunque essere rispettate (distanza, lavarsi le mani, ecc.) !
- Il **«Social Distancing» con una distanza minima di 2m** è abolito dal 6 giugno 2020 per le attività sportive! Ma prima o dopo lo svolgimento dell'attività sportiva è ancora valido!
- **La dimensione massima del gruppo di 5 persone** per l'allenamento è abolita a partire dal 6 giugno 2020 per le attività sportive! Le attività acquatiche saranno quindi consentite senza alcuna restrizione sulle dimensioni del gruppo!
- La direttiva sui **requisiti di spazio con 10m2 a persona** per gli impianti sportivi è abolita a partire dal 6 giugno 2020! Tuttavia, questa direttiva rimane ancora una raccomandazione in quanto misura ulteriore contenimento della pandemia.
- Dal 6 giugno 2020, il **contatto fisico** è di nuovo permesso durante le attività in acqua! Tuttavia, è necessario garantire che gli allenamenti in cui vi è un contatto fisico regolare si svolgano in gruppi di allenamento costanti!
- Per gli appartenenti al **gruppo a rischio** continuano ad essere applicate le speciali misure di protezione raccomandate da UFSP!
- I nuotatori hanno sempre registrato i dati di contatto e le presenze già prima della pandemia, sia nell'ambito del sussidio G+S, sia per la documentazione di allenamento o per la fatturazione dei corsi, di conseguenza siamo ben addestrati in "Tracking & Tracing"! La registrazione dei dati di contatto e della presenza di coloro che praticano le attività in acqua rimane quindi una parte importante del concetto di protezione!

- La **responsabilità** del rispetto e dell'attuazione del concetto di protezione durante la pratica degli sport acquatici resta di competenza del rispettivo ente organizzatore (club, scuola di nuoto, organizzatore del corso, ecc.) e dei suoi dipendenti incaricati a tal fine (allenatori, insegnanti di scuola di nuoto, monitori del corso, ecc.)!

### **3 Spiegazione delle regole per gli sport acquatici**

- **Per la «Social Distancing»:** la regola della distanza di 2m deve essere osservata prima e dopo l'attività. È responsabilità dei rispettivi operatori rispettare la regola attorno e negli impianti sportivi natatori. Se la distanza minima non può essere mantenuta, si raccomanda di indossare le maschere di protezione. Di conseguenza, si consiglia a tutti i nuotatori di tenere a disposizione maschere protettive prima e dopo lo sport!
- **Per la linea guida sui requisiti di spazio:** la linea guida sui requisiti di spazio di 10m<sup>2</sup> a persona per un impianto sportivo non è un regolamento prescritto. Spetta quindi al gestore dell'impianto decidere se seguire questa raccomandazione. Nell'interesse di tutti i nuotatori, si consiglia di interpretare questa raccomandazione di 10m<sup>2</sup> come un massimo per l'intera superficie di un impianto sportivo (superficie dell'intero edificio), vale a dire, per il calcolo del numero massimo di persone consentito, si dovrebbe includere anche la superficie della zona d'ingresso, gli spogliatoi, le docce, i servizi igienici e la zona della piscina, oppure l'intera area per prendere il sole.

### **4 Regole per manifestazioni di sport acquatici**

- **Gli eventi di sport acquatici con un massimo di 300 persone sono di nuovo ammessi a partire dal 6 giugno 2020!**
- Come finora, solo le persone **prive di sintomi** possono partecipare alle manifestazioni!
- Per le manifestazioni, le **raccomandazioni dell'UFSP sulle norme igieniche di base** e sulla **«distanza sociale»** devono essere rispettate!
- Se le raccomandazioni dell'UFSP non possono essere rispettate, è necessario tenere un **elenco delle persone presenti** con i dati di contatto!
- Per gli eventi di sport acquatici, i rispettivi organizzatori devono elaborare **concetti di protezione** e nominare una persona (responsabile del concetto di protezione) che si assicuri che questo concetto di protezione sia rispettato durante lo svolgimento della manifestazione!

## 5 Spiegazioni sulle regole per le manifestazioni di sport acquatici

- **Per il limite massimo di 300 persone:** il numero totale massimo di 300 persone ammesse per una gara di nuoto comprende gli atleti partecipanti, gli allenatori, i giudici, i collaboratori, ecc. e gli spettatori. Si consiglia quindi di determinare in primo luogo la necessità di collaboratori e giudici per lo svolgimento della manifestazione e, a seconda del numero di persone rimanenti, di stabilire in anticipo se e quanti spettatori saranno ammessi. Il numero massimo rimanente di persone per gli atleti e gli allenatori deve essere chiaramente comunicato e controllato fin dall'inizio. La partecipazione può avvenire su invito diretto o secondo il principio del "chi primo arriva... - ". In ogni caso, si raccomanda che il numero effettivo dei partecipanti, inclusi i dati di contatto di ogni persona, sia già comunicato con l'iscrizione. Inoltre deve essere effettuato un controllo finale all' entrata.
- **Sulle raccomandazioni dell'UFSP in materia di norme igieniche di base e «Social Distancing»:** per garantire il rispetto delle raccomandazioni dell'UFSP in materia di norme igieniche di base e di " social distancing ", è consigliabile menzionarle nella convocazione della gara o dell'invito. Inoltre, gli avvisi appropriati devono essere inviati in anticipo e resi visibili su una bacheca presso il luogo della manifestazione. In aggiunta, devono essere fatti annunci prima e durante l'evento. L'uso di maschere protettive, quando possibile, può essere considerato una misura supplementare.
- **Per l'elenco delle presenze:** al fine di garantire che l'evento si svolga nel rispetto dei requisiti richiesti, è opportuno prevedere fin dall'inizio la tenuta di un elenco dei partecipanti. Idealmente, l'elenco delle presenze dovrebbe essere redatto in anticipo tramite l'iscrizione e la conferma della partecipazione e poi confrontato all'entrata della manifestazione e adeguato solo se necessario.
- **Per il concetto di protezione:** il concetto di protezione deve essere elaborato in anticipo. Non deve essere reso plausibile. Tuttavia, si raccomanda di coordinare il concetto di protezione con il gestore dell'infrastruttura. Il concetto di protezione deve essere inviato in anticipo a tutte le persone partecipanti con i dati di contatto del responsabile del concetto di protezione che deve essere disponibile in anticipo per domande e chiarimenti. Il responsabile del concetto di protezione dovrebbe ricevere il miglior sostegno possibile nell'attuazione della sua responsabilità. Il responsabile del concetto di protezione non può essere perseguito per la cattiva condotta altrui. In caso di comportamenti scorretti, deve prima di tutto cercare una discussione e richiamare l'attenzione sul concetto di protezione e comunicare un avvertimento. Se il suo consiglio non viene seguito, dovrebbe poter emettere una diffida. Naturalmente, ciò ha senso solo se ci si è assicurati in anticipo che il gestore sia d'accordo , in quanto solo il gestore può emettere delle diffide. Se necessario, le forze dell'ordine devono essere chiamate a far rispettare l'espulsione.

Le informazioni contenute in questo concetto di protezione si riferiscono alle disposizioni e alle informazioni delle seguenti istituzioni:

UFSP           «[Sintomi COVID-19](#)»  
                  «[regole di igiene di base](#)»  
                  «[Criteri e misure di protezione speciali per i gruppi a rischio](#)»

UFSPo           «[Comunicato stampa sugli allentamenti nello sport dal 6 giugno 2020](#)»  
                  «[Domande e risposte frequenti sull'allentamenti nello sport](#)»

Swiss Olympic «[Requisiti quadro per i piani di protezione \(al 28.05.2020 in tedesco\)](#)»

Consigliamo ai gestori di impianti di seguire il [concetto di protezione](#) (versione 3.0 / 28.05.2020) dell'Associazione Svizzera per le Piscine Interne ed Esterne (VHF).

Ittigen, 27 maggio 2020